



Y Ddolen



Linking the Puget Sound Welsh Community

Visit www.pugetsoundwelsh.org

Mai/Mehefin May/June 2007

Y Ddolen/The Link is a bi-monthly newsletter for the Puget Sound Welsh Association

Remember the PSWA Annual General Meeting (AGM) and Potluck

Enjoy socializing with friends, merriment

Friday June 15th 2007

Roast chicken will be provided along with condiments, utensils and punch, but you are by no means discouraged from bringing your favorites to put on the BBQ.

The Parry's: 5760 60th Ave. NE Seattle 98105

Phone: 206.524.0854

Socializing: 6:00-6:45pm

Potluck: 6:45-7:45pm

Meeting & Group reports: 7:45-8:45pm

What to Bring: Yourselves and salads, side dishes or chips, a special drink or dessert are always welcome to round out the meal.

Afterwards, the Black Diamond Museum is having a Heritage Day (not strictly Welsh any longer).

We have decided to have a "non-meeting" in June on Friday, the 8th, at the Bellevue Library, 11:30, Room 4. Bring a sack lunch, and we will continue with two more episodes of a television series that we began at the April meeting about a district nurse in Wales after WWI. We decided not to wait until September to continue the story.

South Sound Night Out of Hwyl

Sunday, May 20th at 6:00 PM.

We said there would not be a PSWA Night Out in May (due to Karyn and Malcolm Davies trip back to Cymru and scheduling conflicts) but that didn't stop Jim, Vivian and Theresa from joining forces and hosting the Night Out of Hwyl at a NEW LOCATION at the RAM in Lacey for MAY! Diolch yn fawr iawn!

Please RSVP to : bytheriver2@earthlink.net by the evening of May 19th.

From I-5 take the 111th exit.

From the north take a left at the light at the end of the ramp, go through one more light, take a right at the next light between the Shell and Chevron gas stations, go a long block and enter the round-about take the first right off the round-about it is in front you just off to the right. Harley Davidson is right next-door.

From the south take the far right exit lane, just at the end of the ramp is a round-about follow it 3/4's way around take a right and it is in front of you just off to the right. Harley Davidson is right next-door.

Seattle Welsh Women's Club

~ Carol Jones

The ladies of the Women's Club enjoyed a day in Snohomish for the May meeting. We met for lunch and lots of conversation at the Cabbage Patch Restaurant, and then some of the ladies checked out the antique shops.

The June meeting which wraps up the official year, will be at the restaurant of the Black Diamond Bakery. We will meet at 11:00 for breakfast and/or lunch. Please contact Carol Jones, 425-882-2825, if you are planning on attending so that we can have a reasonably accurate count for reservations.

MARK YOUR 2007 CALENDAR FOR SUMMER EVENTS:

Visit www.pugetsoundwelsh.org for updates

June 2	Welsh Women brunch at the Black Diamond Bakery & Restaurant 11:00 am
June 2	Black Diamond Heritage Day 1:00 pm
June 15	Annual Potluck & AGM 6:00pm
June 23	South Sound Night Out Matinee 3:00 pm
June 24	Bryn Seion Church Gymanfa Ganu 1:45 pm
July 28-29	Highland Games in Enumclaw
Aug 30-Sep2	NA Festival of Wales: Washington DC
Nov 2-4	The Welsh Society of Vancouver BC 100 th Anniversary Celebration

EVENT REMINDERS:

Annual Heritage Day, the Black Diamond Museum, Black Diamond, WA
June 2nd

<http://www.blackdiamondmuseum.org/>

Bellingham Highland Games,

June 2nd-3rd <http://www.bellinghamhighland.org/>
Hovander State Park, Ferndale, WA

A few of you have indicated interest in helping setup/tear down and man the Welsh Information tent at the Games. If you are interested in helping or have any questions, please reply quickly so we can determine if 2007 will see the Welsh make their debut in Bellingham! Check out the website if you're interested in any performing arts to represent the Welsh culture. Contact Malcolm and Karyn at or_grown@yahoo.com or 360-893-7256.

61st Annual Pacific NW Scottish Highland Games & Clan Gathering:
July 28th-29th

at the King County Fairgrounds, Enumclaw, WA. Start planning now to be a part of the fun at our 5th year representing the Welsh at the Highland Games in Enumclaw! Check out the website if you're interested in participating in any of the athletics or performing. <http://www.sshga.org/home.htm>

72nd Annual Gymanfa Ganu at Bryn Seion Welsh Church

Sunday, 24 June 2007

22132 S. Kamrath Road, Beavercreek, Oregon
Director, Rhiannon Acree of Long Beach CA,
accompaniment by Beverly Ratajak,

11:00 Am: Traditional church service
1:45 Pm: The first session of the Gymanfa Ganu
The Welsh Marketplace will be open in the Tea House.
4:00pm.: Hearty Welsh Tea at served at the Grange Hall, for a nominal fee

6:00 Pm: The Second Session continues with group singing and requests.

For more information call: Janet Figini (503) 630-5317

**North American Festival of Wales, Washington DC
August 30-September 2 2007**

The 2007 North American Festival of Wales will be held just outside Washington DC, the festival will take place at the Hilton Alexandria Mark Center, Festival Rates: \$102 valid from Aug 24th to Sept 5th call (703) 845-1010 or 1-800-HILTONS and mention either the North American Festival of Wales or the WNGGA in making your reservation to secure the festival rate.

For a complete schedule of concerts, seminars, films, eisteddfod entry form, hotel and travel information, visit the NAFOW website www.nafow.org or contact WNGGA Headquarters

PO Box 215 Hartland MI 48353 USA

Phone: 810 632-7850 FAX: 810 632-7805

wngga@comcast.net

Anthony Hopkins to Attend Seattle International Film Festival

~From the Seattle Times

Academy Award-winner Sir Anthony Hopkins, is scheduled to visit Seattle in May to attend a tribute in his honor at the Seattle International Film Festival.

On May 29th Sir Anthony will introduce "Slipstream," an experimental film that he wrote and directed, at SIFF Cinema at McCaw Hall.

On May 30 at the Egyptian Theater, he will be present for a special screening of the 1993 Merchant-Ivory film "The Remains of the Day" which he received an Oscar nomination for his role as a butler in 1930s England.

A presentation of clips from Hopkins' career will be included, as well as an onstage interview and presentation of a lifetime award, prior to the screening of the film. Tickets for these events and all festival screenings go on sale May 10 for SIFF members and May 13 for the general public. For more information on the festival, see www.seattlefilm.org.



In Memory of David Thomas Powell Jr.

David was born in Seattle, May 15, 1930, to David, Sr. and Ethel Powell. He died May 1, 2007 after courageously battling cancer. Graduated with a degree in Mechanical Engineering from the University of Washington in 1952. Employed at Boeing for 42 years beginning with gas turbine technology and later transferring to commercial airplane propulsion. Headed Propulsion Research for the 747, was the Chief Engineer for 757 Propulsion Technology and served as the Director of Commercial Airplane Propulsion Engineering for five years until retiring in 1993. A member of ASME, AIAA, Tau Beta Pi, the Puget Sound Welsh Association, and Bethel Presbyterian Church.

David was an avid adventurer, he enjoyed skiing in Europe and locally with his family, mountaineering, traveling the world, a highlight being a trip to the North Pole, gardening and cherished time spent with his family. A Memorial service was held on May 12 at Bethel Presbyterian Church, the same church where he and Mary were married 54½ years ago.

David was especially proud of his Welsh heritage and enjoyed visiting with his cousins in Wales. He and his wife Mary have been long time members of PSWA. They were on the organizing committee for the 1994 National Gymanfa Ganu and many projects over the years, including reading the Welsh Cemetery at Marshland where many of David's relatives are buried. He served as PSWA Secretary for the past 10 years and was a contributor to the recent Welsh project for Washington Humanities. He was usually on hand to make coffee, move tables and do what ever needed to be done at many

St David's Day Tea's over the years. His quiet smiling presence will be greatly missed by his family and friends alike.

Send remembrances to the Museum of Flight or charity of your choice.

The Welsh at Rest in the Black Diamond Cemetery

~ By JoAnne Matsumura

The Black Diamond Historical Society has recently photographed the grave markers in the Black Diamond Cemetery, which is now over 125 years old. The oldest grave marker found is dated 1880 of one Rachel Williams. The Cemetery is listed on the Washington Heritage Register, The National Register of Historic Places and the City of Black Diamond Landmarks Register.

This photographic preservation project has captured a moment in time, to be preserved in perpetuity. The wood markers in those early days have long ago given way to the Pacific Northwest's inclement weather, and those made of the early stone have deteriorated as well. Now, preserved in photographic form that marker can be viewed for that moment in time, for we know that as time marches on so does the evolving deterioration. This project was partially funded by 4Culture, King County Lodging Tax.

The rich Welsh Heritage of this once thriving Company Coal Town is well represented by the names on the grave markers. There may be many more of Welsh decent at rest in the cemetery that we may never know, due to the lack of a marker, a name on a marker or other reason.

Through this photograph project and the research of earlier records the Society has found that many grave markers indicate the place in Wales where the individual is from. Also found are lodge affiliation, occupation, personal epitaphs, and some stating where/how they perished. A few even indicated the name of the person who erected/ordered the marker. The information found in earlier records is all that may remain, as the marker's inscription may no longer be visible.

On one such marker of Idris Llewellyn has a most unusual epitaph. To verify the transcription found in an earlier record, Society volunteer Frank Hammock

made a rubbing from the stone marker and found that the earlier record to have a few errors. On one side of the marker the transcription, a portion of a poem about 1881, reads as follows:

*“Do you hear us when we call you,
do you heed the tears we shed,
Oh beloved, oh immortals,
oh ye dead who are not dead,
Speak to us across the darkness,
wave to us a glimmering hand,
Tell us but that ye remember,
dwellers in the silent land.”*

On the other side of the marker is another little poem:

*“His sun went down while it was yet day, it went not
down behind a cloud but melted into the pure light
of heaven.”*

The Black Diamond Historical Society offers these photographs for a nominal cost. Contact the Society's Archivist at pine2tree@earthlink.net for a search of the name/s of your interest, purchase costs and mailing. Visit the Society's website at: www.blackdiamondmuseum.org

What do you get when you drop a grand piano down a mineshaft in South Wales?

A chorus of flattened minors and some very sharp "F"s.

Books by Welsh Writers

The Fellowship of Ghosts by Paul Watkins: is an exhilarating account of the authors' expedition through the Scandinavian Alps.

Winterton Blue by Trezza Azzopardi is a novel about the romance between two damaged souls struggling to get beyond tragic losses suffered in their childhoods.

The Eyre Affair by Jasper Fforde. There is another 1851, somewhere in the could-have-been, where the Crimean war still rages, dodos are regenerated in home-cloning kits and everyone is deeply disappointed by the ending of 'Jane Eyre'. In this world there are no jetliners or computers, but there are policemen who can travel across time, a Welsh Y Ddolen *Mai/Mehefin* **May/June 2007 - Pg 4 of 6**

republic, a great interest in all things literary - and a woman called Thursday Next.

All three of these books are available online from www.amazon.com and www.barnesandnoble.com.

Wales Watching

~ Submitted by Amy Schmitzinsky

Excerpts taken from the Guardian News and Media Limited, Tuesday May 01 2007

"The British Council warned earlier this year: 'monoglot English graduates face a bleak economic future, as qualified youngsters from other countries are proving to have a competitive edge over their British counterparts in global companies and organisations'."

There is a part of the UK where languages aren't in freefall and bilingualism is the norm, says Diane Hofkins. But when it comes to looking for a country where a second language is universally taught to English speakers in primary schools, there's an example right here in the UK. While teaching French or Spanish in England can't be directly compared with teaching Welsh in Wales, there are surely lessons to be learned.

Welsh as a first or second language became compulsory from age five with the introduction of the national curriculum in 1989, so Wales has more than 15 years' experience of systematic language teaching to national standards. And the desire to develop a truly bilingual country is still at the heart of education policy...

[One] teacher agrees. "I think if children learn a second language from early on, it does make it easier to learn a subsequent language. It gives them success, and the confidence to realise they can learn further languages."

To see the full article with its related links, go to <http://education.guardian.co.uk>

A Bell on every tooth: Loud mouth, strident. "Talk, she can talk a hind leg off a donkey. She's got a bell on every tooth, you can hear her coming a mile away."
Wenglish idiom

PSWA T-Shirts

Shirts are Gildan brand Steel Green and come in sizes from S-XL. For a \$15.00 donation* (plus \$3.00 S&H) to the Puget Sound Welsh Association you will receive a PSWA t-shirt.

Send check or money order to:

PSWA, P.O. Box 19344 Seattle, WA 99109-0344

Include shipping cost, size and your address for USPS delivery or pick up your shirt in Seattle at the Parry's house or in Orting at the Davies' house. Alternatively, they will be made available at all South Sound Nights Out and other PSWA events. To see the shirts in living color, go to: <http://www.pugetsoundwelsh.org/home.html>.

***T-Shirt donation does not apply to membership dues.**

Y Ddolen [The Link] is published bimonthly by the Puget Sound Welsh Association. Views expressed herein do not imply Puget Sound Welsh Association endorsement. Annual subscription is included in the PSWA membership dues.

PSWA is dedicated to promoting and preserving the history and heritage of the Welsh in the Puget Sound region and surrounding environs.

We welcome stories, articles and pictures of interest.

Please send them to Gerri Parry:

(206) 524-0854

5760 60th Ave NE Seattle WA 98105

or gerribp@hotmail.com

Welsh Websites: We frequently get requests to distribute to our membership Welsh related advertisements and promotions. Although PSWA does not endorse any, many are listed on the PSWA website.

For a variety of interests click on LINKS at: www.pugetsoundwelsh.org . Catch a glimpse of the "Portraits of Everyday Americans: the Welsh in Washington State" panels that are touring the state on the PSWA website http://www.pugetsoundwelsh.org/wa_stories.html

Featured Link of the Month: www.singforwales.com

PUGET SOUND WELSH ASSOCIATION (PSWA) MEMBERSHIP APPLICATION

PSWA is a non-profit, tax-exempt organization (501c(3)). Contributions may be tax-deductible. Your membership dues include a subscription to PSWA's newsletter, *Y Ddolen*.

Check your mailing label for your membership renewal date. If you move, please let us know your new address as soon as possible - the Post Office charges to forward bulk mail. For memberships outside the U.S. or Canada, please add \$5 for a 1-year membership, \$50 for a life membership. *Diolch yn fawr iawn*/thank you very much!

PLEASE MAIL THIS FORM AND YOUR PAYMENT TO PSWA, P.O. Box 19344, SEATTLE, WA 98109.

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Phone (day) _____

Phone (evening) _____

Email _____

MEMBERSHIPS

Amount

1 year single (\$10) _____

1 year family (\$15) _____

Life (\$100) _____

Overseas Postage _____

General Fund _____

Memorial Scholarship _____

T- Shirt Total _____

Fund in memory of _____

PSWA T-Shirts: \$15.00 donation +\$3.00 P&H per t-shirt (indicate how many & size)

____ SM ____ MED ____ LG ____ XLG

TOTAL ENCLOSED \$ _____

Y Ddolen
Puget Sound Welsh Association
P.O. Box 19344
Seattle, WA 98109

Return Service Requested

NON PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE WA
PERMIT #1996

PUGET SOUND WELSH ASSOCIATION DIRECTORY

BOARD OFFICERS

President: Brian Parry 206.524.0854 **Secretary (acting)** Brian Parry 206.524.0854
V. President: [Currently Vacant] **Treasurer** Alan Upshall 425.488.7288
Membership Secretary Gerri Parry 206.524.0854

At Large Members: Jackie Cedarholm 206.774.4336 Robert Morgan Smith 206.546.9242

GROUP

BOARD REP

CONTACT

<i>Cor Cymraeg Seattle</i> (Seattle Welsh Choir)	Ellen Webber	206.522.9853	Rae Stevenson	206.789.7451
<i>Dawnsywyr Dewi Sant</i> (Welsh Folk Dance)	Robert M. Smith	206.546.9242	Robert M. Smith	206.546.9242
<i>Gweithdy Crefftau Gymreig</i> (Welsh Craft)	Elizabeth Miller	425.398.9020	Carolyn Bell	206.363.3589
<i>Events & Activities</i>	Brian Parry	206.524.0854	Gerri Parry	206.524.0854
<i>Seattle Welsh Women's Club</i>	Eileen Wyke	425.746.7771	Carol Jones	425.882.2825
<i>South Sound Activities</i>	Karyn & Malcolm Davies	or_grown@yahoo.com		360.893.7256
<i>Newsletter & Website</i>	Gerri Parry	gbakerparry@aol.com		206.524.0854